

## LE REPERTOIRE

Les mélodies séfarades sont issues de la musique populaire en vogue dans les communautés juives installées en Espagne depuis l'Ancien Testament et jusqu'en 1492, date de leur expulsion. Ces ballades, qui ont été colportées en Méditerranée, sont en Ladino, vieux Castillan, et chantent le quotidien d'un peuple déraciné.

La langue judéo-espagnole, mélange d'espagnol, d'espagnol médiéval et d'hébraïsmes, a emprunté, tout comme la musique, aux cultures grecque, turque, bulgare, roumaine, yougoslave et arabe qu'elle a rencontrées au cours des siècles.

Les poèmes, qui évoquent presque toujours l'amour, sont empreints d'un lyrisme singulier, nostalgique et passionnel, et ont donné des mélodies très populaires dans la communauté juive judéo-espagnole.

Les multiples interprétations et transformations témoignent de la vivacité d'une culture qui ne cesse de se déplacer en Méditerranée, et d'épouser des éléments d'autres cultures musicales.

Les thèmes choisis pour le stage, instrumentaux ou chants accompagnés, ont été sélectionnés sur des critères pédagogiques, permettant à chacun de recevoir une partition adaptée à son niveau et à son instrument.

Vous pouvez les écouter sur internet:

<https://myspace.com/philippehenry/music/album/sta-ge-s-juillet-farade-2015->



[19515871/96526252](https://myspace.com/philippehenry/music/album/19515871/96526252)

## L'EQUIPE ARTISTIQUE

Sandra Hurtado-Ros  
chant

<http://www.art-troubadours.com/pages/PagesTrobArtProduction/cantamialma.html>



Philippe Henry  
cordes, direction

<http://www.myspace.com/philippehenry>

Léo Richomme

ney, oud, percussions, chant

<http://www.witiza.com/artistes.html>



Christophe Montet  
daf, riqq, derbouka

<http://cooperzic.jimdo.com/trio-ma%C3%AFka/>

## STAGE DE MUSIQUE D'ENSEMBLE

# musiques et chants séfarades



## du 6 au 11 juillet 2015

chapelle des Pénitents de Cournonterral  
( Hérault, près de Montpellier )



organisé par  
l'association "l'Art pour Mieux-Etre"

## FONCTIONNEMENT

### Dates:

du lundi 6 au samedi 11 juillet 2015

### Lieu:

chapelle des Pénitents,  
rue de la chapelle 34660 Cournonterral  
(15 km de Montpellier, desserte par bus 34 et 38)

### Horaires:

13h30: accueil ( accord, échauffement )  
14h: ateliers par pupitre  
15h: grand groupe  
16h: pause  
16h15: ateliers  
17h: grand groupe  
18h: fin

samedi 11 : concert à 20h30.



Ce stage a réuni en 2013 et 2014 une vingtaine de musiciens et choristes.

## RENSEIGNEMENTS

Vous pouvez interroger Philippe Henry:  
par téléphone: 09 51 88 90 66 / 06 95 90 99 22  
par email: [cie.philippe.henry@free.fr](mailto:cie.philippe.henry@free.fr)

### INSCRIPTIONS :

Le coût du stage est de 260 €. Il comprend:

- les frais pédagogiques
- l'envoi du matériel ( musique + partitions )
- les frais d'inscription
- l'assurance
- l'adhésion à l'association organisatrice

Il ne comprend ni repas ni hébergement.

Règlement par chèque à l'ordre de:  
association "l'Art pour Mieux-Etre"  
48 rue Aimé Tréboulon  
34660 Cournonterral

Règlement possible en plusieurs chèques: nous consulter.

Attention, en cas de désistement les frais d'inscription ( 50 € ) ne sont pas remboursables.



## BULLETIN D'INSCRIPTION

**Prénom:**

**Nom:**

**date de naissance:**

**adresse postale:**

**téléphone fixe:**

**portable:**

**email:**

**instrument:**

**voix:**

**niveau, années de pratique:**

**remarques:**

Retournez votre bulletin complété  
et accompagné du règlement à:  
association "l'Art pour Mieux-Etre"  
48 rue Aimé Tréboulon  
34660 Cournonterral